

## Programa Taller de Lengua y cultura guaraní a través de sus cantos 2026

### UNIDAD 1. INTRODUCCIÓN A LAS LENGUAS Y LOS CANTOS GUARANÍES

#### CONTENIDOS:

El grupo lingüístico tupí-guaraní, variedades de guaraní criollo y étnico, historia, distribución geográfica y situación sociolingüística. Rasgos básicos de las lenguas guaraníes y clases de palabras, ejemplificados con el análisis del canto *Ñamandu mirĩ*. Clasificación de géneros discursivos y musicales que serán abordados a lo largo del curso. Introducción a los sonidos de las lenguas guaraníes: abecedario o achegety, distinción entre palabras orales y nasales y marcadores personales exclusivos e inclusivos. Análisis y traducción de los cantos *Ore ruvicha* y *Pave jajerojy*, que sirven de disparador para introducir el teko o modo de vida guaraní, el sistema religioso y los seres que lo conforman, así como la concepción nativa del lenguaje, que ocupa un rol central en su mitología.

### UNIDAD 2. LAS COSAS Y SUS DUEÑOS O IJA

#### CONTENIDOS:

Los sustantivos o nombres y su morfología, los pronombres personales y la expresión de relaciones posesivas. Análisis y traducción de la canción de cuna *Toke mitã*. En esta unidad se aborda, entre otros temas, la expresión de relaciones posesivas en la lengua guaraní y su correlato cultural: la existencia de ítems que no pueden ser gramaticalmente ni culturalmente poseídos, como los elementos de la naturaleza, que tienen sus propios dueños o *ija*. Lectura de géneros textuales que rigen esta relación: las enseñanzas tekombó'e y los pedidos de permiso para hacer uso de los recursos naturales.

### UNIDAD 3. EL DESPLAZAMIENTO O OGUATA

#### CONTENIDOS:

Los verbos intransitivos, con foco en los verbos de movimiento y las posposiciones, como clase de palabra. El verbo intransitivo guata 'caminar' sirve de nexo con los contenidos culturales y musicales, que se centran en la importancia del desplazamiento en la cosmovisión mbya, el viaje hacia la tierra sin mal o *yvy marã e'ỹ* y las distintas interpretaciones que este concepto ha recibido en la literatura etnológica y etnográfica. Análisis y traducción de los cantos *Maino'i mirĩ* y *Ara Pyau*.

### UNIDAD 4. EL TEMBIAPO O HACER GUARANÍ

#### CONTENIDOS:

El verbo transitivo: marcadores personales, expresión de categorías temporales, aspectuales, modales y de polaridad (negación), marcadores de cambio de voz y valencia verbal. El verbo *japo* 'hacer' actúa como nexo con los temas culturales explorados en esta unidad: la cultura material guaraní, el *tembiapo* (literal: 'lo que se hace'). Lectura de textos instruccionales para la elaboración de tallas y el mito de la fabricación de la guitarra mbya o mbaraka. Análisis y traducción de los cantos *Ñande rekoapy* y *Ñanderu ambare*. El verbo ditransitivo *me'ẽ* 'dar' y los pronombres dativos. Análisis y traducción de los cantos



*Yvy oremba'e* y *Peme'ẽ jevy*, que expresan los reclamos territoriales históricos de los grupos guaraníes y su relación con el territorio.